

## إعلان عن التسجيل للعام الدراسي في المدارس 2023

يبدأ التسجيل للعام الدراسي

يوم الخميس الموافق 09 آذار 2023

كل مدرسة تحدد الفترة الزمنية للتسجيل الخاص بها.

في حال اتاحت لنا الفرصة بالرغم من وضع الكورونا الحالي، سيتم التسجيل بشكل شخصي في المدارس، وسيتم ابلاغكم عن موعد تسجيل خاص عن طريق الروضة او عن طريق ابلاغكم بشكل شخصي. اذا لم يتم التسجيل بشكل شخصي في المدرسة معنا لارتفاع نسبة عدوى الكورونا، يجب الاستفسار لدى المدرسة عن الاجراءات اللازمة فيما يتعلق بالتسجيل والمستندات التي يجب تقديمها.

سيتم الغاء الاجراءات المعتادة لفحص مدى قدرات ومهارات الطفل التعليمية وفقا لقانون 2 Abs. 3 GrSO §

### التسجيل للمدارس واجب الزامي

يُطلب من أولياء الامور تسجيل أطفالهم البالغين سن التعليم الالزامي في المدارس بالموعد المذكور اعلاه. الأطفال البالغون سن التعليم الالزامي هم جميع الاطفال الذين بلغوا السادسة من العمر قبل 30.9، أي الذين وُلدوا قبل **30.9.2017**.

يجب تسجيل الاطفال في المدرسة الابتدائية التابعة لحي السكن الذي يسكنون فيه وذلك في جميع الاحوال حتى لو تواجدت أسباب شخصية خاصة التي بسببها سوف يداوم الطفل بمدرسة في حي آخر ( Gastschulantrag ) او في حالة اتخاذ قرار بقاء الطفل سنه اضافية في الروضة. **يجب تقديم طلبات Gastschulantrag في نفس يوم التسجيل للمدارس الابتدائية. الطلبات التي يتم تقديمها بعد 1.4.2023 لا يتم النظر فيها الا في حالة أن الامر يتعلق بطلب تسجيل لعائلة استقرت حديثاً هنا.**

الاطفال الذين لم يرفعوا السنة الماضية للصف الاول يتم تسجيلهم مجدداً مع تقديم طلب قرار عدم الرفع (Rückstellungsbescheid).

نشير أيضاً إلى اللوائح المدرسية للمدارس الابتدائية في بافاريا، §2، الفقرة 3، البند 5 وما يليها. حيث تنص، من بين أشياء أخرى، على أنه: "يمكن للمدرسة أن تطلب المشاركة في أمور إجرائية لتحديد مستوى الأهلية للمدرسة (Schulfähigkeit)". (البند 5).

سيتم تغريم أولياء الامور/ الأوصياء القانونيين بغرامة مالية في حالة عدم تسجيل طفل في سن التعليم الالزامي، اذا تبين ان سبب عدم تسجيلهم للطفل نابع عن الاهمال وبدون تقديم اي سبب مُقنع لذلك.

حتى الأطفال الذين ولدوا بين تاريخ 30.09.2017 و 01.07.2017 (Einschulungskorridor) ويرغب أولياء امورهم بأن يبقوا سنة اخرى في الروضة، ملزمون بالذهاب الى المدرسة في يوم التسجيل. حيث تقوم المدرسة بأعطاء نصيحة لأولياء الامور وكذلك توصية. وبناء على هذه التوصية يقرر الوالدان ما اذا كانوا يريدون بالفعل تسجيل طفلهم للسنة الدراسية القادمة أو ابقاءه في الروضة. يجب على أولياء الامور ابلاغ قرارهم حتى تاريخ 11.4.2023. في حال لم يفعلوا ذلك، سيضطر الطفل المتداوم في المدرسة السنة الدراسية القادمة.

### القبول بالمدرسة بناءً على تقديم الطلب

بالامكان تسجيل الاطفال الذين ولدوا بين 31.12.2017 و 01.10.2017 للالتحاق بالمدرسة وذلك عن طريق تقديم طلب من قبل أولياء الامور لكن في حالة الشك ان الطفل غير جاهز للالتحاق بالمدرسة، يتم فحص قدرات الطفل عن طريق اختبار من قبل المدرسة.

بناء على طلب ولي أمر الطالب، قد يتم تسجيل الطالب للمدرسة في حالات استثنائية بالرغم من أن تاريخ الولادة بعد **01.01.2018**. في هذه الحالة يتطلب تقرير الزامي من طبيب المدرسة ( schulpsychologisches Gutachten )

### الفحص الطبي المدرسي

- سيتم إجراء اختبار دخول المدرسة مرة أخرى وذلك في القسم الصحي في Erlangen-Höchststadt. سيتلقى أولياء الأمور/الأوصياء القانونيون دعوة شخصية لهذا الغرض
- امتحان الالتحاق بالمدرسة مطلوب بموجب القانون، وبالتالي فهو إلزامي لجميع الأطفال الذين سيلتحقون بالصف الأول. و ذلك بهدف تحديد مستوى نمو الطفل، لا سيما فيما يتعلق بالتحاقه بالمدرسة.

- سيتم إصدار شهادة بعد ذلك من قبل مكتب الصحة للمقاطعة. يجب تقديم هذه الشهادة عند التسجيل في المدرسة.

### يوم التسجيل للمدرسة

يجب حضور أولياء الأمور / الأوصياء القانونيون مع الأطفال إلى مدرسة المنطقة المعنية. إذا تعذر الحضور، يجب توكيل ممثل لإحضار الأطفال إلى التسجيل في المدرسة. يمكن تسجيل الأطفال الذين يقيمون في منزل (Heim) من قبل رئيس المنزل.

### احضار المستندات التالية في يوم التسجيل

- شهادة الولادة
- الأطفال الاجانب يجب ان يُحضروا جواز السفر أيضاً
- شهادة/تقرير من وزارة الصحة لتقديمه إلى المدرسة
- وثيقة اقامه صالحه في ألمانيا -و/ او في حالة الوالدين منفصلين يجب تقديم ورقة حق رعاية الطفل (Sorgrecht)

### التسجيل للمدرسة للأطفال الذين يحتاجون عناية ودعم إضافيين (Förderschule)

الأطفال غير المؤهلين للالتحاق بالمدرسة الابتدائية بسبب حاجتهم لمساعدة خاصة أو ذوي احتياجات خاصة، بالامكان تسجيلهم بمدرسة خاصة سواء ان كانت مدرسة عمومية أو خصوصية؛ يتم الاستشارة واعداد تقرير التقييم الخاص (Sonderpädagogischen Gutachten) الذي بدوره يقيم حاجة الطفل الى تعليم خاص عن طريق مدراء المدارس لذوي الاحتياجات الخاصة (Förderzentren)

### المدارس الإبتدائية في مدينة ارلانجن

Adalbert-Stifter-Grundschule Erlangen, Sieglitzhofer Str. 6  
Grundschule Erlangen – An der Brucker Lache, Zeißstr. 51  
Max-und-Justine-Elsner-Grundschule Erlangen-Bruck, Sandbergstr. 5  
Grundschule Erlangen-Büchenbach, Dorfstr. 21  
Grundschule Erlangen-Dechsendorf, Campingstr. 32  
Grundschule Erlangen-Eltersdorf, Tucherstr. 16  
Grundschule Erlangen-Frauenaurach, Keplerstr. 1  
Heinrich-Kirchner-Grundschule Erlangen, Dompropststr. 6  
Hermann-Hedenus-Grundschule Erlangen, Schallershofer Str. 20  
Loschge-Grundschule Erlangen, Loschgestr. 10  
Michael-Poeschke-Grundschule Erlangen, Liegnitzer Str. 22  
Pestalozzi-Grundschule Erlangen, Pestalozzistr. 1  
Grundschule Erlangen-Tennenlohe, Enggleis 6  
Friedrich-Rückert-Grundschule Erlangen, Ohmplatz 2  
Grundschule Erlangen-Mönaschule, Steigerwaldallee 19

### Förderzentren in der Stadt Erlangen

Otfried-Preußler-Schule, Sonderpädagogisches Förderzentrum Erlangen, Liegnitzer Straße 24,  
Georg-Zahn-Schule, Förderzentrum mit dem Schwerpunkt geistige Entwicklung, Schenkstraße 113

Erlangen, 06.02.2023

STADT ERLANGEN

STAATLICHES SCHULAMT  
IN DER STADT ERLANGEN



Dr. Florian Janik  
Oberbürgermeister



Birgit Zwingel, Schulamtsdirektorin  
Fachliche Leitung